

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ)

Направление и направленность (профиль)
44.03.01 Педагогическое образование. Иностранный язык

Год набора на ОПОП
2023

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык (китайский)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (утв. приказом Минобрнауки России от 22.02.2018г. №121) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Анкудинова И.Ф., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Irina.Ankudinova@vvsu.ru

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000B19371
Владелец	Коновалова Ю.О.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (китайский)» является поэтапное овладение лексико-грамматической системой иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Цель курса определяет постановку и решение конкретных задач, главными из которых являются следующие:

1. сформировать лексическую, фонетическую и грамматическую базу, необходимую для решения определённых коммуникативных задач;
2. изучить основы грамотного построения устной и письменной речи на иностранном языке
3. сформировать навыки речевой коммуникации, позволяющие свободно выражать свою мысль и понимать носителя иностранного языка в рамках межличностного и межкультурного общения;
4. воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
5. формирование готовности к самостоятельной творческой деятельности и осознания ценности учебно-познавательной деятельности.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
44.03.01 «Педагогическое образование» (Б-ПО)	УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнером	РД1	Знание	основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности китайского языка как системы
			РД2	Умение	выстраивать целостные, связанные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании
			РД3	Навык	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина изучается с нуля, требования к входным знаниям по изучаемому иностранному языку отсутствуют. Для успешного прохождения дисциплины студент должен знать основные лексические категории в русском языке.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.Б.Б	4	3	73	0	0	72	1	0	35	3
44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.Б.Б	5	3	49	0	0	48	1	0	59	3
44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.Б.Б	6	3	55	0	0	54	1	0	53	3

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре-зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1 семестр							
1	Структура слога, финали, инициали.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
2	Страны и национальности	РД1, РД2, РД3	0	0	8	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
3	Представление себя и собеседника.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
4	Семья.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
5	Разговор об учебе.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
6	Даты и дни недели.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
7	В городе.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
8	Покупки.	РД1, РД2, РД3	0	0	10	4	Учебный диалог, разноуровневые упражнения, тест
2 семестр							
1	У врача.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
2	Погода и транспорт.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	Учебный диалог, разноуровневые упражнения

3	Праздники.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
4	Обмен денег в банке.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	Учебный диалог, разноуровневые упражнения, тест
3 семестр							
1	В библиотеке.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	3	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
2	Покупка одежды.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	3	Учебный диалог, разноуровневые упражнения, тест
3	На почте.	РД1, РД2, РД3	0	0	10	3	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
4	Разговор о хобби.	РД1, РД2, РД3	0	0	10	3	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
5	Вспоминая прошлое.	РД1, РД2, РД3	0	0	10	2	Учебный диалог, разноуровневые упражнения, тест
Итого по таблице			0	0	174	102	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

1 семестр

Тема 1 Структура слога, финали, инициали.

Содержание темы: Структура слога, финали, инициали. Модуляция 3 тона. Приветствие. Порядок слов в предложении. Основные черты иероглифов. Нулевой тон. Правила транскрибирования. Предложение с качественным сказуемым. Общий вопрос с частицей 吗。 Правила написания иероглифа.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 2 Страны и национальности.

Содержание темы: Финали, инициали. Изменение тона отрицательной частицы 不。 Страны и национальности. Столицы и основные города мира. Вопросительные слова 什么, 哪。 Структура иероглифа.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме выполнение практических заданий подготовка устных сообщений.

Тема 3 Представление себя и собеседника.

Содержание темы: Повторение финалей и инициалей и их сочетаемости. Представление себя и собеседника. Имена в Китае. Предложение с глаголом-связкой 是。 Союз 和。 Простые иероглифы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Семья.

Содержание темы: Финали, инициали. Эризованные финали. Названия членов семьи и родственников. Профессия человека. Вопрос о возрасте. Предложения с 有. Счетные слова и комплекс со счетным словом. Вопросительные слова 谁, 几, 多少. Наречие 还. Сложные иероглифы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 5 Разговор об учебе.

Содержание темы: На учебе. В университете. Названия учебных предметов. Объекты в университете. Числительные до 100. Как назвать время по-китайски. Утвердительно-отрицательный вопрос. Неполное вопросительное предложение с 呢. Позиция 也 и 都. Понятие ключа, графемы, фонетика.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 6 Даты и дни недели.

Содержание темы: Встреча. Вопрос о возрасте и дне рождения. Поздравления с днем рождения. Даты и дни недели. Слова со значением времени в роли обстоятельства. Предложение с именным сказуемым. Глаголы, принимающие два дополнения 送, 教. Самостоятельные и несамостоятельные графемы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 7 В городе.

Содержание темы: Названия объектов в городе. Существительные-локативы. Описание местоположения объектов с помощью предложений наличия с глаголами 在, 有, 是. Предложные конструкции с 给, 跟. Вопросительная конструкция "..., 好吗?" Изменение графем в составе сложного иероглифа. Ключи, восходящие к изображению человека.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 8 Покупки.

Содержание темы: Названия предметов одежды. Названия продуктов питания. Названия цветов. Покупки в продуктовом магазине и в магазине одежды. Денежные единицы в Китае. Глаголы, принимающие двойное дополнение 给, 找, 问. Вопросительные слова 怎么 и 怎么样. Модальные глаголы 想, 可以. Числительные от 100 до 10000. Поиск иероглифа в словаре по графемам. Ключи, восходящие к изображению природных явлений.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 1 У врача.

Содержание темы: Названия частей тела. Описание симптомов болезни. Запись к врачу. Модальные глаголы 要、能、应该。 Предложные конструкции с 在。 Альтернативный вопрос. Предложения с последовательными сказуемыми для обозначения цели. Ключи, восходящие к изображению естественных материалов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 2 Погода и транспорт.

Содержание темы: Времена года. Описание погодных явлений. Названия видов транспорта. Модальные глаголы 会、可能。 Предложения с последовательными сказуемыми для обозначения способа действия. Модальная частица 了 для обозначения изменения ситуации. Ключи, восходящие к изображению животных.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 3 Праздники.

Содержание темы: Названия праздников в России и в Китае. Поздравление с праздниками. Описание праздников. Предложения со сказуемым, выраженным каузативным глаголом. Модальная частица 了 для обозначения завершенной ситуации. Четыре типа предложений. Шесть видов вопросительных предложений. Каллиграфические стили написания иероглифов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Обмен денег в банке.

Содержание темы: Выражение оценки поступка или поведения. Обмен денег в банке. Названия валют. Рассказ о месте, где вы побывали. Примыкающее дополнение оценки. Удвоение глагола.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

3 семестр

Тема 1 В библиотеке.

Содержание темы: В библиотеке. Книги их жанры. Знакомство с новыми друзьями. Простой модификатор направления. Примыкающее дополнение количества и меры. Предложение с предлогом 把.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 2 Покупка одежды.

Содержание темы: Покупка одежды. Описание и сравнение предметов. Примыкающее

дополнение количества. Сравнительная конструкция с 比. Субстантивированный оборот с частицей 的.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 3 На почте.

Содержание темы: На почте. В автобусе. Дополнение результата. Предложения с глаголом-связкой 是. Предложения с предлогом 把.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 4 Разговор о хобби.

Содержание темы: Разговор о хобби. Прощание. Выражение продолжительности действия. Предложение с последовательным сказуемым для выражения образа действия и инструмента действия. Сравнительный оборот 跟。。。 (不)一样.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 5 Вспоминая прошлое.

Содержание темы: Разговор о событиях прошлого. Поиск работы. На свидании. Дополнительный член меры действия. Опыт свершения действия в прошлом. Конструкция “虽然...但是”.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий подготовка устных сообщений.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Основной формой занятий по учебной дисциплине «Иностранный язык (китайский)» являются лабораторные занятия, предполагающие выполнения разных видов практических работ – индивидуальных и групповых заданий. В зависимости от степени подготовки учащихся некоторые темы и задания могут быть рекомендованы как для занятий в аудитории с преподавателем, так и для самостоятельной внеаудиторной работы.

Программой курса предусмотрено проведение лабораторных занятий с применением интерактивных форм и методов обучения, тестов, самостоятельных и контрольных работ. На лабораторных занятиях учащиеся выполняют предложенные преподавателем задания самостоятельно и в группах. В ходе изучения данной дисциплины предполагается использование электронных презентаций и мультимедийного оборудования. Широко используются информационные технологии (электронные тесты, электронные презентации, Интернет-ресурсы).

Курс предполагает самостоятельную работу по подготовке к лабораторным занятиям с активным применением компьютерных программ, Интернет-ресурсов и интерактивных средств.

В процессе обучения студент должен получить представление об основных понятиях дисциплины. Этой цели служат учебники и учебные пособия, названные в списке основной литературы. Дополнительная литература позволит более глубоко усвоить отдельные вопросы дисциплины и выполнить задания для самостоятельной работы.

Контроль успеваемости студентов и отчётность по дисциплине «Иностранный язык (китайский)» осуществляется в соответствии с действующей во ВГУЭС рейтинговой системой оценки знаний и умений студентов. На занятиях осуществляется текущий поурочный контроль студентов в форме тестовых заданий и контрольных работ, осуществляется проверка домашнего задания.

Самостоятельная работа должна носить непрерывный и систематический характер. Внеаудиторные самостоятельные занятия учащихся представляют собой логическое продолжение аудиторных занятий, проводятся по заданию преподавателя, который инструктирует обучаемых и устанавливает сроки выполнения задания.

Текущая самостоятельная работа учащихся направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений. Основными задачами самостоятельной работы являются:

- закрепление и углубление знаний и умений студентов, полученных в ходе плановых учебных занятий;
- объективное оценивание собственных учебных достижений;
- формирование умений студентов мотивированно организовывать свою познавательную деятельность;
- подготовка студентов к предстоящим занятиям, дифференцированному зачёту / экзамену (в зависимости от этапа изучения учебного курса);
- формирование культуры умственного труда, умения работать с учебной, методической и научной литературой, с информационными ресурсами, а также развитие самостоятельности в поиске и приобретении знаний и умений.

Этот вид работы предполагает выполнение и анализ заданий и упражнений. На каждом занятии студенты получают домашнее задание, напрямую или опосредованно связанное с изученной темой.

При подготовке к лабораторным занятиям студенту следует изучить предлагаемый преподавателем материал, а также ознакомиться с материалом, изложенном в учебных пособиях, проанализировать учебники и словари по теме.

Выделяются следующие виды и формы самостоятельной работы студентов:

- работа с рекомендованными учебниками и учебными пособиями;
- письменное выполнение упражнений и заданий из учебных пособий в аудитории;

— выполнение репродуктивных и творческих домашних заданий;

— опережающая самостоятельная работа;

Методические рекомендации по обеспечению самостоятельной работы

Предусматривается также самостоятельная работа под руководством преподавателя в часы, определённые расписанием. На аудиторных занятиях преподавателю следует дать четкие инструкции по поводу организации самостоятельной работы студентов на различных этапах, познакомить студентов с рациональными способами организации деятельности. Соблюдение данных условий позволит студентам успешно справиться с поставленными задачами в сроки, предусмотренные программой курса.

Курсом предусматривается также изучение онлайн курсов «Китайский язык для начинающих» (https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:spbu+CHINB+self_paced_2018/info) и «Китайский язык для начинающих (часть 2)», «Введение в китайскую иероглифику» (https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:spbu+HANZI+spring_2019/info), размещенных на открытой образовательной платформе «Открытое образование».

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Амурская, М. А. Китайский язык: Учебное пособие по аудированию. Уровни А2-В1 (HSK 2-3) / М. А. Амурская, С. А. Баров. - Москва : ВКН, 2020. - 112 с. - ISBN 978-5-

907086-39-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2018997> (дата обращения: 14.12.2023).

2. Куратченко, М. А. Иностраный язык в профессиональной деятельности (китайский язык). Начальный уровень : учебное пособие / М. А. Куратченко. — Новосибирск : НГТУ, 2019. — 72 с. — ISBN 978-5-7782-4056-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/152390> (дата обращения: 22.11.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин. Курс китайского языка «Voys Chinese» : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Санкт-Петербург|Пекин : КАРО|Издательство Пекинского университета , 2019 - 224 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=610874

7.2 *Дополнительная литература*

1. Савинова, Т. Б. Сборник текстов для чтения на китайском языке : учебное пособие / Т. Б. Савинова. — Улан-Удэ : БГУ, 2020. — 90 с. — ISBN 978-5-9793-1519-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/166877> (дата обращения: 22.11.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.3 *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):*

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (китайский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-zh.html>

2. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

3. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"

4. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

5. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

6. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

7. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комтлект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- АBBYY Lingvo 12 Multi-languages

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ)

Направление и направленность (профиль)

44.03.01 Педагогическое образование. Иностранный язык

Год набора на ОПОП
2023

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
44.03.01 «Педагогическое образование» (Б-ПО)	УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция УК-4 «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	РД1	Знание	основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности китайского языка как системы	Способность фонетически правильно воспроизвести слово на китайском языке; знание перевода слова на китайском языке и на русском; знание правил построения и употребления грамматической конструкции
	РД2	Умение	выстраивать целостные, связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	Грамматическая и лексическая правильность построения устных высказываний; полнота понимания, способность вычленивать требуемую информацию при чтении и аудировании текстов
	РД3	Навык	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей	Соответствие используемых языковых средств коммуникативной задаче

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС			
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация		
Очная форма обучения					
РД1	Знание : основные фоновые логические, лексические, грамматические явления и закономерности китайского языка как системы	1.1. Структура слога, фиданциали.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.2. Страны и национальности	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.3. Представление себя и собеседника.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.4. Семья.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.5. Разговор об учебе.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.6. Даты и дни недели.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.7. В городе.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		1.8. Покупки.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		2.1. У врача.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
		2.2. Погода и транспорт.	Доклад, сообщение	Тест	
			Разноуровневые задачи и задания	Тест	
				Доклад, сообщение	Тест

		2.3. Праздники.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.4. Обмен денег в банке.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.1. В библиотеке.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.2. Покупка одежды.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.3. На почте.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.4. Разговор о хобби.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.5. Вспоминаю прошлое	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
РД2	Умение : выстраивать целостные, связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	1.1. Структура слога, финали, инициали.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.2. Страны и национальности	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.3. Представление себя и собеседника.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.4. Семья.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.5. Разговор об учебе.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.6. Даты и дни недели.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест

		1.7. В городе.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.8. Покупки.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.1. У врача.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.2. Погода и транспорт.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.3. Праздники.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.4. Обмен денег в банке.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.1. В библиотеке.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.2. Покупка одежды.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.3. На почте.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.4. Разговор о хобби.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
3.5. Вспоминая прошлое	Доклад, сообщение	Тест		
	Разноуровневые задачи и задания	Тест		
РДЗ	Навык : использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей	1.1. Структура слога, финали, инициали.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.2. Страны и национальности	Доклад, сообщение	Тест

	Разноуровневые задачи и задания	Тест
1.3. Представление себя и собеседника.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
1.4. Семья.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
1.5. Разговор об учебе.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
1.6. Даты и дни недели.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
1.7. В городе.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
1.8. Покупки.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
2.1. У врача.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
2.2. Погода и транспорт.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
2.3. Праздники.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
2.4. Обмен денег в банке.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
3.1. В библиотеке.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест
3.2. Покупка одежды.	Доклад, сообщение	Тест
	Разноуровневые задачи и задания	Тест

		3.3. На почте.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.4. Разговор о хобби.	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.5. Вспоминая прошлое	Доклад, сообщение	Тест
			Разноуровневые задачи и задания	Тест

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах, максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Таблица 4.1 – Распределение баллов по видам учебной деятельности (таблица действительна для 4-го, 5-го и 6-го семестра дисциплины)

Вид учебной деятельности	Оценочное средство				
	Разноуровневые задания	Творческое задание	Тест	Доклад, сообщение	Итого
Лабораторные занятия	30	5/30*			60
Самостоятельная работа				5/20*	20
Промежуточная аттестация			20		20
Итого					100

***первая цифра – количество баллов за одно задание, вторая цифра – максимальное количество баллов за выполнение однотипных заданий в ходе изучения дисциплины**

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.

от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Пример разноуровневых задач и заданий

Задание 1. Составьте из предложенных слов предложения, соблюдая правильный порядок слов.

Задание 2. Закончите диалоги нужными репликами.

Задание 3. Распределите слова по тематическим группам.

Задание 4. Подберите синонимы/антонимы к словам.

Задание 6. Заполните пропуски необходимыми по смыслу словами.

Задание 7. Соотнесите слова из левой и правой колонок, чтобы получилось словосочетание.

Задание 8. Найдите лишнее слово в группе предложенных слов.

Задание 9. Замените подчеркнутые части предложения, подходящими по смыслу словами.

2. Задания реконструктивного уровня

Задание 1. Прослушайте аудиозапись. Отметьте последующее высказывание как истинное или ложное.

Задание 2. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по тексту; выберите из предложенных утверждений истинные.

Задание 3. Закончите предложения подходящими по смыслу глаголами.

Задание 4. Переведите предложения на китайский язык, используя изученные конструкции.

Задание 5. Прочитайте текст и найдите в нем заданную информацию.

Задание 6. Прослушайте аудиозапись и найдите в ней заданную информацию.

Задание 7. Исправьте неверное предложение.

Задание 8. Объедините два предложения в одно, используя парные конструкции.

Краткие методические указания

- изучить лексику по теме;

- изучить грамматику по теме;

- выполнить упражнения

Шкала оценки

Шкала оценки:

оценка	Баллы	Описание
отлично	26-30	задание выполнено на 91% - 100%
хорошо	20-25	задание выполнено на 76% - 90%
удовлетворительно	15-19	задание выполнено на 61% - 75%
неудовлетворительно	0-15	задание выполнено менее чем на 60%

5.2 Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий

Семестр 4

Диалог №1.

Ситуация неофициального общения. Диалог: «Приглашение на день рождения».

Студент 1 и 2. Вас и друга пригласили на день рождения. Обсудите время и место вечеринки. Обсудите, какие подарки вы подарите.

Диалог №2.

Ситуация официального общения. Диалог: «Скажите, где находится...?».

Студент 1. Ваш партнер прохожий. Вам нужно узнать, где находится ресторан/цирк/театр/университет/гостиница и как туда добраться.

Студент 2. Вам нужно помочь прохожему и рассказать, где находится ресторан/цирк/театр/университет/гостиница и как туда добраться.

Семестр 5

Диалог №3

Ситуация официального общения. Диалог: «В банке»

Студент 1. Вы пришли в банк, чтобы обменять деньги. Скажите работнику банка какую сумму вы хотите поменять и на какую валюту.

Студент 2. Вы – работник банка. Расспросите клиента, что он хочет. Спросите, какую сумму и в какой валюте он имеет и на какую валюту хочет обменять.

Диалог № 4

Ситуация неофициального общения. Диалог: «Какая сегодня погода/какая погода была вчера/какая погода будет завтра?».

Студент 1. Расспросите своего партнера о погоде. Узнайте, какая погода ему нравится.

Студент 2. Расскажите партнеру о погоде. Узнайте, какая погода ему нравится.

Семестр 6

Диалог №5

Ситуация официального общения. Диалог: «Покупка одежды».

Студент 1. Вы - покупатель. Сообщите продавцу, что вы хотите купить. Ответьте на вопросы продавца. выразите свое мнение по поводу предложенной продавцом одежды.

Студент 2. Вы – продавец. Спросите покупателя о его предпочтениях в одежде, размере, цвете. Предложите несколько вариантов.

Диалог №6

Ситуация официального общения. Диалог: «В поликлинике»

Студент 1. Вы себя плохо чувствуете. Вы пришли в поликлинику. Расскажите врачу, что у вас болит.

Студент 2. Вы – врач. Расспросите пациента, что у него болит, и порекомендуйте лечение.

Краткие методические указания

1. определите коммуникативную интенцию, которую необходимо реализовать в диалоге;

2. подберите языковые средства (лексические, грамматические, коммуникативные) необходимые для ее реализации;

3. составьте диалог

Шкала оценки

Шкала оценки

оценка	Баллы	Описание
отлично	5	выставляется студенту, если студент демонстрирует владения нормами, принятыми в официальном общении; правильно выражает интенции (запрос информации, предоставление информации); демонстрирует знание лексики по теме диалога

хорошо	4	выставляется студенту, если студент демонстрирует владение нормами, принятыми в официальном общении; при выражении интенций (запрос информации, предоставление информации) допускает незначительные ошибки; испытывает трудности при составлении диалога по данной теме
удовлетворительно	3	выставляется студенту, если студент демонстрирует частичное владение нормами, принятыми в официальном общении; при выражении интенций (запрос информации, предоставление информации) допускает грубые ошибки; интенции выражены частично или искажены; испытывает значительные трудности при составлении диалога по данной теме
неудовлетворительно	0-2	выставляется студенту, если студент демонстрирует отсутствие владения нормами, принятыми в официальном общении; необходимые интенции (запрос информации, предоставление информации) не выражены; отсутствует знание лексики необходимой для составления данного диалога

5.3 Примеры тестовых заданий

1. Составьте предложения с данными словами.

1. 打太极拳得很漂亮
2. 得忙时间没有吃饭
3. 街心花园又干净又漂亮
4. 写汉字得还可以他总是
5. 又年轻小伙子又热情

2. Выберите подходящий вариант.

1. 这么贵的房子咱们买得___吗?
A. 上 B. 了 C. 到 D. 起
2. 太高了, 够不___。
A. 看 B. 见 C. 了 D. 好
3. 行李给爸爸看着呢, 丢不___。
A. 着 B. 了 C. 到 D. 起

3. Переведите на китайский язык.

1. Сможем ли мы поехать за границу, зависит от нашей семьи.
2. Метро и дешевле, и быстрее, давай поедem на такси.
3. Нельзя вести автомобиль и говорить по телефону.
4. Я забыла в автобусе новую сумку, что делать?
5. Этот факс сломан, воспользуйтесь другим.

4. Дополните мини-диалоги подходящими по смыслу фразами, используя следующие слова и словосочетания: 对了, 好啊, 问...好, 谢谢你, 我们认识一下, 太好了

1. A: 他给你这本书.
B: _____
2. A: 王先生问你好.
B: _____
3. A: 我们走路去, 好吗?
B: _____
4. A: _____
B: 我叫谢明, 我是留学生.

5. Переделайте следующие предложения, используя слова в скобках.

1. 下午三点我们开会, 五点请客人吃饭。(先.....然后)
2. 我觉得我学不好这门外语, 我打算不再学下去了。(也就是说)
3. 在外国生活, 有很大的困难, 要自己去克服。(即使.....也)

6. Запишите слова иероглифами.

Февраль, открывать, поезд, работа, следующая неделя, письмо, сотрудник фирмы, пятница, самолет, иностранец, напитки, еда, использовать, путь, банк.

7. Поставьте следующие слова на подходящее место в предложении.

1. 我A想B今天下午C去D一趟商场。(再)

- 2.虽然A学习了很久，但是我B也C学D不会“把”字句。（总）
- 3.你A怎么了？为什么B不C跟我D说话？（究竟）
4. A吃了很B多中药，C她的病D好了。（终于）
- 5.A这事儿B别人C办不了，D你自己去办。（必须）

Краткие методические указания

1. повторите лексику и грамматику по изученным темам
2. внимательно прочитайте указания к заданию
3. выполните задание согласно указаниям

Шкала оценки

Шкала оценки:

оценка	Баллы	Описание
отлично	19-20	Тест выполнен на 91% - 100%
хорошо	16-18	Тест выполнен на 76% - 90%
удовлетворительно	13-15	Тест выполнен на 61% - 75%
неудовлетворительно	9-12	Тест выполнен на 60% и менее

5.4 Перечень тем докладов, сообщений

Семестр № 4

№1

Подготовьте устное сообщение на тему «Моя семья». Представьте самую важную информацию о своей семье в виде презентации. Ваша презентация должна содержать 5-7 слайдов.

Семестр № 5

№2

Подготовьте устное сообщение на тему «Национальные праздники Китая» или «Национальные праздники России». Представьте самую важную информацию о праздниках в виде презентации. Ваша презентация должна содержать 5-7 слайдов.

Семестр № 6

№ 3

Подготовьте устное сообщение на тему «Мои увлечения». Представьте самую важную географическую информацию о стране в виде презентации. Ваша презентация должна содержать 5-7 слайдов.

Краткие методические указания

1. Повторить лексику необходимую для выступления.
2. Составить план выступления.
3. При подготовке сообщения использовать иллюстративный материал и информацию из сети Интернет, а также из других источников.

Шкала оценки

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
отлично	5	выставляется студенту, если студент полностью раскрыл тему, презентация содержит необходимое количество слайдов, подготовлен план выступления, выступление не содержит ошибок; студент продемонстрировал знание лексики по теме выступления
хорошо	4	выставляется студенту, если студент полностью раскрыл тему, презентация содержит необходимое количество слайдов, подготовлен план выступления, допущены незначительные ошибки в ответе
удовлетворительно	3	выставляется студенту, если студент не полностью раскрыл тему, презентация содержит необходимое количество слайдов, частично подготовлен план выступления, допущены грубые ошибки в ответе
неудовлетворительно	0-2	выставляется студенту, если студент не раскрыл тему, презентация не содержит нужного количества слайдов и /или не подготовлен план выступления, допущены грубые ошибки в ответе; недостаточные знания лексики по теме выступления